

**Predstavitveni zbornik Oddelka za azijske študije**

**PRVOSTOPENJSKI UNIVERZITETNI**  
**ENODISCIPLINARNI ŠTUDIJSKI PROGRAM *SINOLOGIJA***

**UNIVERZA V LJUBLJANI, FILOZOFSKA FAKULTETA**

**Predstavitev študijskega programa**

**1. Podatki o študijskem programu**

Prvostopenjski univerzitetni študijski program *Sinologija* traja 3 leta (6 semestrov) in obsega skupaj 180 kreditnih točk. Strokovni naslov, ki ga pridobi diplomant, je **Diplomirani sinolog UN oziroma diplomirana sinologinja UN**. Program se ne deli na smeri ali module.

**2. Temeljni cilji programa in splošne kompetence, ki se pridobijo s programom**

**Temeljni cilji programa** so nuditi študentom in študentkam sposobnost razumevanja in aktivne uporabe kitajskega jezika in pisave, ter splošno poznavanje kulturoloških vsebin, povezanim s kitajskim kulturno-civilizacijskim prostorom.

**Splošne kompetence** obsegajo tako specifično tradicionalnih razvojov, kot tudi strukture aktualnih družbenih stvarnosti navedenega kulturno-civilizacijskega kompleksa.

- sposobnost razumevanja specifične tradicionalnih razvojov in kulturno civilizacijskih različnosti
- sposobnost razumevanje struktur aktualnih družbenih stvarnosti navedenega kulturno-civilizacijskega kompleksa
- sposobnost kritičnega ocenjevanja medkulturnih besedil logično, abstraktno, sintetično in analitično mišljenje
- poznavanje širokega spektra raziskovalnih metod
- sposobnost reflektiranega pisanja o izbranih kulturno-družbenih temah iz izbranih področij
- sposobnost za opravljanje samostojnega in timskega raziskovalnega in/ali aplikativnega dela na izbrano temo
- sposobnost prenosa znanj v vsakdanjo prakso
- sposobnost prezentacije rezultatov raziskovanj v ustni in pisni obliki
- sposobnost konstruktivnega in reflektiranega dela in delovanja v multikulturnem okolju
- sposobnost samostojnega nastopanja v kitajskem okolju ter kritičnega obravnavanja pojavov, ki izhajajo iz obravnavanega okolja
- sposobnost komuniciranja in kulturnega posredovanja med subjekti iz različnih okolij ter pomoč pri premagovanju medkulturnih razlik

### **Predmetno-specifične kompetence:**

- sposobnost prepoznavanja in aktivne uporabe okoli 6.000 kitajskih pismenk tako v tradicionalni kot tudi v poenostavljeni obliki
- sposobnost samostojnega govornega in pisnega izražanja
- sposobnost prevajanja literarnih, tehničnih in strokovnih besedil iz kitajščine v slovenščino in obratno
- sposobnost konsekutivnega prevajanja iz kitajščine v slovenščino in obratno
- sposobnost branja, razumevanja in interpretacije virov in znanstvene literature
- razumevanje sinologije kot znanstvene discipline in poznavanje njenih temeljnih metodoloških pristopov
- poznavanje družbene in kulturne zgodovine Kitajske in njene umeščenosti v širšo vzhodnoazijsko regijo
- poznavanje različnih teoretičnih pogledov na zgodovinsko, kulturno, umetnostno, filozofsko, politično in ekonomsko znanost obravnavane regije

Ostale kompetence in predvideni študijski rezultati so navedeni v učnih načrtih za posamezne predmete.

### **3. Pogoji za vpis in merila za izbiro ob omejitvi vpisa**

Število študijskih mest (2017/18): 20 rednih in 5 izrednih.

V univerzitetni študijski program Sinologija se lahko vpiše:

- a) kdor je opravil splošno maturo,
- b) kdor je opravil poklicno maturo v kateremkoli srednješolskem programu in izpit iz enega od maturitetnih predmetov; izbrani predmet ne sme biti predmet, ki ga je kandidat že opravil pri poklicni maturi,
- a) kdor je pred 1. 6. 1995 končal katerikoli štiriletni srednješolski program

Če bo sprejet sklep o omejitvi vpisa, bodo kandidati iz točk a), b) in c) izbrani glede na:

- splošni uspeh pri splošni maturi, poklicni maturi oziroma zaključnem izpitu 60 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 40 % točk

### **4. Merila za priznavanje znanj in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v program**

Visokošolski zavod (Filozofska fakulteta) kandidatom priznava pridobljeno znanje, usposobljenost ali zmožnosti, ki po vsebini in zahtevnosti v celoti ali deloma ustrezajo splošnim oziroma predmetnospecifičnim kompetencam, določenim s posameznim študijskim programom. Postopek priznavanja neformalno pridobljenega znanja in spretnosti je v celoti usklajen s Pravilnikom o postopku in merilih za priznavanje neformalno pridobljenega znanja in spretnosti, sprejetim 29. maja 2007 na Senatu Univerze v Ljubljani.

## 5. Pogoji za napredovanje po programu

**Pogoji za napredovanje iz letnika v letnik** – Pogoji za napredovanje po študijskem programu so usklajeni s 151. členom Statuta Univerze v Ljubljani. Za prehod v drugi letnik programa mora študent opraviti študijske obveznosti v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom (54 od 60 KT) za posamezni letnik. Za napredovanje v tretji letnik univerzitetnega študijskega programa Sinologija mora študent opraviti študijske obveznosti za drugi letnik v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom (54 KT od 60 KT) 2. letnika, kar skupaj s celotnimi obveznostmi 1. letnika (60 KT) pomeni zbranih 114 KT.

V primeru izjemnih okoliščin (določenih v Statutu UL, 153. člen), pa se lahko na podlagi rešene prošnje vpišejo v višji letnik tudi tisti študentje, ki so opravili 85 odstotkov obveznosti (torej dosegli 51 KT). O tem vpisu odloča Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje, pri čemer lahko oddelek poda posvetovalno mnenje. Manjkajoče obveznosti morajo biti opravljene do vpisa v naslednji, višji letnik (sklep, sprejet na 42. seji senata FF z dne 13.2.2013).

**Pogoji za ponavljanje letnika**– Pogoji za ponavljanje letnika (obveznosti v odstotkih) so enaki kot na vseh ostalih študijskih programih Filozofske fakultete (enotna vseh fakultetna ureditev), t.j. opravljenih 25% KT posameznega letnika. V skladu s 152. členom Statuta Univerze v Ljubljani ima študent oz. študentka, ki ni opravil oz. opravila vseh študijskih obveznosti za vpis v višji letnik, določenih s študijskim programom, možnost, da v času študija enkrat ponavlja letnik, če izpolnjuje s študijskim programom določene pogoje za ponavljanje.

**Svetovanje in usmerjanje med študijem:**Študentom med študijem svetujejo in jih usmerjajo sodelavci oddelka AAŠ.

## 6. Pogoji za dokončanje študija

**Za dokončanje študija mora študent opraviti vse obveznosti, ki jih določa študijski program in učni načrti predmetov, v skupnem obsegu 180 KT.**

### **Način diplomiranja:**

Samostojna izdelava diplomske naloge pod mentorstvom izbranega predavatelja in ob zagovoru predstavitev diplomskega dela v kitajščini ter odgovori na vprašanja v kitajščini in slovenščini pred tričlansko komisijo – skupaj 6 KT.

## 7. Prehodi med študijskimi programi

Prehajanje med programi je opredeljeno v skladu s 181.-189. členom Statuta Univerze v Ljubljani in Merili za prehode med študijskimi programi.

Prehodi med programi so mogoči znotraj programov prve stopnje Filozofske fakultete in drugih fakultet skladno z Zakonom o visokem šolstvu in Merili za prehode med študijskimi programi in drugimi predpisi. Študenti, vpisani pred uvedbo novih študijskih programov za pridobitev izobrazbe, ki imajo pravico do ponavljanja in zaradi postopnega uvajanja novih študijskih programov ne morejo ponavljati letnika po programu, v katerega so se vpisali, preidejo v nov program pod enakimi pogoji kot študenti novih programov.

Prehajanje na prvostopenjski univerzitetni študijski program je možno:

- a. iz starega UN študijskega programa v istovrstni prenovljen prvostopenjski bolonjski UN študijski program.

Kandidat oziroma kandidatka mora izpolnjevati pogoje za vpis v prvi letnik univerzitetnega študijskega programa, v katerega se vpisuje; to je možno le v okviru razpoložljivih študijskih mest. Pri tem se smiselno upoštevajo v prejšnjem programu opravljeni izpiti in druge študijske obveznosti ter pridobljene študijske vsebine in kompetence.

O izpolnjevanju pogojev za prehod odloča pooblaščen organ senata FF UL, ki na predlog posameznega oddelka določi kandidatu oz. kandidatki za nadaljevanje študija diferencialne izpite in druge obveznosti v skupnem obsegu od 10 do 60 KT, ter letnik, v katerega se sme vpisati.

- b. iz prvostopenjskih univerzitetnih študijskih programov:

Kandidat oziroma kandidatka mora izpolnjevati pogoje za vpis v prvi letnik univerzitetnega študijskega programa, v katerega se vpisuje; to je možno le v okviru razpoložljivih študijskih mest. Pri tem se smiselno upoštevajo v prejšnjem programu opravljeni izpiti in druge študijske obveznosti ter pridobljene študijske vsebine in kompetence.

O izpolnjevanju pogojev za prehod odloča pooblaščen organ senata FF UL, ki na predlog posameznega oddelka določi kandidatu oz. kandidatki za nadaljevanje študija diferencialne izpite in druge obveznosti v skupnem obsegu od 10 do 60 KT, ter letnik, v katerega se sme vpisati.

- c. iz prvostopenjskih visokošolskih strokovnih študijskih programov : .

Kandidat oziroma kandidatka mora izpolnjevati pogoje za vpis v prvi letnik univerzitetnega študijskega programa, v katerega se vpisuje; to je možno le v okviru razpoložljivih študijskih mest. Pri tem se smiselno upoštevajo v prejšnjem programu opravljeni izpiti in druge študijske obveznosti ter pridobljene študijske vsebine in kompetence.

O izpolnjevanju pogojev za prehod odloča pooblaščen organ senata FF UL, ki na predlog posameznega oddelka določi kandidatu oz. kandidatki za nadaljevanje študija diferencialne izpite in druge obveznosti v skupnem obsegu od 10 do 60 KT, ter letnik, v katerega se sme vpisati.

- d. Prehodi iz višješolskih študijskih programov: prvostopenjski univerzitetni študijski programi ne predvidevajo te možnosti.

## 8. Načini ocenjevanja

Načini ocenjevanja oziroma načini preverjanja znanja so določeni za vsak predmet posebej v učnih načrtih, in obsegajo ustne ter pisne izpite, kolokvije, eseje oziroma seminarske naloge, projekte in reševanje realnih problemov.

Ocenjevalna lestvica:

- 10 - (odlično: izjemni rezultati z zanemarljivimi napakami),
- 9 - (prav dobro: nadpovprečno znanje, vendar z nekaj napakami),
- 8 - (prav dobro: solidni rezultati),
- 7 - (dobro: dobro znanje, vendar z večjimi napakami),
- 6 - (zadostno: znanje ustreza minimalnim kriterijem),
- 5 - 1 - (nezadostno: znanje ne ustreza minimalnim kriterijem).

## 9. Študijsko področje študijskega programa po klasifikaciji KLASIUS ter znanstvenoraziskovalna disciplina po klasifikaciji FRASCATI

Študijski program Sinologija je del temeljnega stopenjskega izobraževanja. Po klasifikaciji KLASIUS-SRV se uvrša na 6. raven, tj. visokošolsko izobraževanje, in sicer v podraven 162, tj. visokošolsko izobraževanje prve stopnje, vrste 16204, tj. visokošolsko univerzitetno izobraževanje (prva bolonjska stopnja).

Študijski program sodi po klasifikaciji KLASIUS-P na področje humanistike-tujih jezikov, ker razvija jezikoslovna znanja sodobne kitajščine ter hkrati obsega tudi študij kitajske kulture. Razvrstitev po KLASIUS-P je sledeča: 2 - umetnost in humanistika, 22 - humanistika.

Po klasifikaciji Frascati sodi študijski program Sinologija na področje 6.2 - Humanistične vede/Jeziki in književnosti, ker razvija jezikoslovna in kulturološka znanja, povezana z kitajskim jezikom in kulturo. Sekundarno področje predstavljajo družbene vede, saj sodobno kitajsko družbo obravnava tudi z ekonomskih, politoloških, socioloških in antropoloških vidikov.

## 10. Razvrstitev v nacionalno ogrodje kvalifikacij, evropsko ogrodje visokošolskih kvalifikacij ter evropsko ogrodje kvalifikacij

SOK 7

EOK 6

EOVK Prva stopnja

## 11. Predmetnik študijskega programa s predvidenimi nosilci predmetov

Razmerje predavanj (P), seminarjev (S), vaj (V) za predmete po semestrih s številom kontaktnih ur (KU) in kreditnimi točkami (KT)

**Strokovni izbirni predmeti:** so izbirni predmeti, ki jih ponuja Oddelek za azijske študije in se spreminjajo glede na specializacije vsakokratnih predavateljev, ki jih oddelek vsako leto posebej izbere iz ponujenih predmetov

Študentje in študentke v toku študija od petih celoletnih izbirnih predmetov izberejo vsaj tri celoletne ali ekvivalent semestrskih izbirnih glede na število KT, ki jih ponuja Oddelek za azijske študije.

**PREDMETNIK za ENODISCIPLINARNO SINOLOGIJO – PRVA STOPNJA (OD 2014/15)**

1. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
1.	Sodobna kitajščina 1	Doc. dr. Mateja Petrovčič	60		60			180	300	10
2.	Sodobna kitajščina 1 konverzacija	Izr. prof. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik			30			90	120	4
3.	Sodobna kitajščina 1 fonetika	Doc. dr. Mateja Petrovčič			30			60	90	3
4.	Razvoj kitajske pisave	Doc. dr. Mateja Petrovčič	30					60	90	3
5.	Zgodovina Vzhodne Azije	Izr. prof. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik	30					90	120	4
6.	Uvod v vzhodnoazijske študije	Red. prof. dr. Jana Rošker in Red. prof. dr. Andrej Bekeš			30			150	180	6
SKUPAJ			120		150			630	900	30
DELEŽ			13,3 %		16,7%			70%	100 %	

2. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECT S
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
1.	Sodobna kitajščina 1	Doc. dr. Mateja Petrovčič	60		60			180	300	10
2.	Sodobna kitajščina 1 konverzacija	Izr. prof. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik			30			60	90	3
3.	Sodobna kitajščina 1 fonetika	Doc. dr. Mateja Petrovčič			30			60	90	3
4.	Razvoj kitajske pisave	Doc. dr. Mateja Petrovčič	30					60	90	3
5.	Zgodovina Vzhodne Azije	Izr. prof. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik	30					90	120	4
6.	Uvod v vzhodnoazijske študije	Red. prof. dr. Jana Rošker in Red. prof. dr. Andrej Bekeš						120	120	4
7.	Kritično branje in pisanje	Red. prof. dr. Jana Rošker			30			60	90	3
SKUPAJ			120		150			630	900	30
DELEŽ			13,3%		16,7%			70%	100 %	



3. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECT S
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
1.	Sodobna kitajščina 2	Izr. prof. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik			90			90	180	6
2.	Sodobna kitajščina 2 konverzacija	Doc. dr. Mateja Petrovčič			30			60	90	3
3.	Sodobna kitajščina 2 pisno izražanje	Red. prof. dr. Jana Rošker			30			60	90	3
4.	Moderna Kitajska	Izr. prof. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik	15	15				60	90	3
5.	Kitajska literatura	Izr. prof. dr. Maja Lavrač	15	15				60	90	3
6.	Kitajska filozofija	Red. prof. dr. Jana Rošker	15	15				60	90	3
7.	Strokovni izbirni predmet 1		15	15				60	90	3
8.	Strokovni izbirni predmet 2		15	15				60	90	3
9.	Strokovni izbirni predmet 3		15	15				60	90	3
SKUPAJ*			90	90	150			570	900	30
DELEŽ**			10%	10%	16,7%			63,3%	100%	

\* Natančen izračun skupnega števila in deleža kontaktnih ur po posameznih oblikah študija ni mogoč, saj je pri izbirnih predmetih razmerje med različnimi oblikami odvisno od posameznega predmeta. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

\*\* Deleža predavanj, seminarjev in vaj zaradi različne opredeljenosti pri posameznih izbirnih predmetih ni mogoče določiti. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

4. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECT S
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
1.	Sodobna kitajščina 2	Izr. prof. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik			90			90	180	6
2.	Sodobna kitajščina 2 konverzacija	Doc. dr. Mateja Petrovčič			30			60	90	3
3.	Sodobna kitajščina 2 pisno izražanje	Red. prof. dr. Jana Rošker			30			60	90	3
4.	Moderna Kitajska	Izr. prof. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik	15	15				60	90	3
5.	Kitajska literatura	Izr. prof. dr. Maja Lavrač	15	15				60	90	3
6.	Moderni teoretski diskurzi	Red. prof. dr. Jana Rošker	15	15				60	90	3
7.	Strokovni izbirni predmet 1		15	15				60	90	3
8.	Strokovni izbirni predmet 2		15	15				60	90	3
9.	Strokovni izbirni predmet 3		15	15				60	90	3
SKUPAJ*			90	90	150			570	900	30
DELEŽ**			10%	10%	16,7%			63,3%	100%	

\* Natančen izračun skupnega števila in deleža kontaktnih ur po posameznih oblikah študija ni mogoč, saj je pri izbirnih predmetih razmerje med različnimi oblikami odvisno od posameznega predmeta. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

\*\* Deleža predavanj, seminarjev in vaj zaradi različne opredeljenosti pri posameznih izbirnih predmetih ni mogoče določiti. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

5. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECT S
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
1.	Sodobna kitajščina 3	Doc. dr. Mateja Petrovčič			60			120	180	6
2.	Teorija in praksa prevajanja	Izr. prof. dr. Maja Lavrač			30			60	90	3
3.	Sodobna kitajska politika in gospodarstvo	Red. prof. dr. Mitja Saje			30			60	90	3
4.	Kitajska umetnost	Izr. prof. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik	15	15				60	90	3
5.	Metodološki seminar za diplomsko delo	Red. prof. dr. Jana Rošker		30				60	90	3
6.	Strokovni izbirni predmet 4		15	15				60	90	3
7.	Strokovni izbirni predmet 5		15	15				60	90	3
8.	Diplomsko delo							180	180	6
SKUPAJ*			45	75	120			660	900	30
DELEŽ**			5%	8,3%	13,3%			73,4%	100%	

\* Natančen izračun skupnega števila in deleža kontaktnih ur po posameznih oblikah študija ni mogoč, saj je pri izbirnih predmetih razmerje med različnimi oblikami odvisno od posameznega predmeta. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

\*\* Deleža predavanj, seminarjev in vaj zaradi različne opredeljenosti pri posameznih izbirnih predmetih ni mogoče določiti. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

6. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECT S	
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje				Druge obl. š.
1.	Sodobna kitajščina 3	Doc. dr. Mateja Petrovčič			60			120	180	6
2.	Teorija in praksa prevajanja	Izr. prof. dr. Maja Lavrač			30			60	90	3
3.	Tradicija in moderna	Izr. prof. dr. Maja Lavrač			60			60	120	4
4.	Kitajska umetnost	Doc. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik	15	15				60	90	3
5.	Metodološki seminar za diplomsko delo	Red. prof. dr. Jana Rošker		30				60	90	3
6.	Strokovni izbirni predmet 4		15	15				60	90	3
7.	Strokovni izbirni predmet 5		15	15				60	90	3
8.	Diplomsko delo							150	150	5
SKUPAJ*			45	75	120			630	900	30
DELEŽ**			5 %	8,3%	13,3 %			70%	100%	

\* Natančen izračun skupnega števila in deleža kontaktnih ur po posameznih oblikah študija ni mogoč, saj je pri izbirnih predmetih razmerje med različnimi oblikami odvisno od posameznega predmeta. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

\*\* Deleža predavanj, seminarjev in vaj zaradi različne opredeljenosti pri posameznih izbirnih predmetih ni mogoče določiti. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

Izbirni predmeti** (strokovni)										
Za p. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECT S
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
1.	Kultura islama*	Doc. dr. Beatris Čerkez Tomšič	30	30				120	180	6
2.	Kitajska kaligrafija*	Doc. dr. WangHuiqin			60			120	180	6
3.	Butoh in sodobna vzhodnoazijska kultura*	Red. prof. dr. Jana Rošker			60			120	180	6
4.	Jezikovne tehnologije*	Doc. dr. Mateja Petrovčič		60				120	180	6
5.	Azijske religije	Doc. dr. Nataša Visočnik	15	15				60	90	3
6.	Izbrana poglavja iz tajvanskih študij*	Doc. dr. Saša Istenič	30	30				120	180	6
7.	Položaj in vloga Tajvana v mednarodni skupnosti*	Doc. dr. Saša Istenič	30	30				120	180	6
8.	Uvod v budistično umetnost in ikonografijo*	Izr. prof. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik	30	30				120	180	6
9.	Posebna poglavja iz kitajske filozofije*	Red. prof. dr. Jana Rošker	30	30				120	180	6
10.	Izbrana poglavja iz tradicije in moderne*	Doc. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik	30	30				120	180	6
11.	Izbrana poglavja iz kitajske družbe	Izr. prof. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik			30			60	90	3
12.	Izbrana poglavja iz kitajske kulture*	Izr. prof. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik			60			120	180	6
13.	Uvod v zgodovino Japonske 1	Doc. dr. Nataša Visočnik	30					60	90	3
14.	Uvod v zgodovino Japonske 2	Doc. dr. Nataša Visočnik	30					60	90	3
15.	Japonska družba 1	Doc. dr. Nataša Visočnik	15	15				60	90	3
16.	Japonska družba 2	Doc. dr. Nataša Visočnik	15	15				60	90	3
17.	Sodobni japonski jezik – lektorske vaje 1*	lekt. dr. Kristina Hmeljak Sangawa			120			120	240	8

18.	Sodobni japonski jezik – lektorske vaje 2*	lekt. dr. Kristina Hmeljak Sangawa	30		120			120	270	9
19.	Sodobni korejski jezik 1*	Izr. prof. dr. ChikakoShigemori Bučar	60		100			140	300	10
20.	Sodobni korejski jezik 2*	Izr. prof. dr. ChikakoShigemori Bučar	60		90			150	300	10
21.	Sodobni korejski jezik 3*	Izr. prof. dr. ChikakoShigemori Bučar	60		60			60	180	6
22.	Fonetika korejščine 1	Dr. ByoungYoongKang			30			30	60	2
23.	Fonetika korejščine 2	Dr. ByoungYoongKang			30			30	60	2
24.	Korejska pisava 1	Izr. prof. dr. ChikakoShigemori Bučar	15		15			60	90	3
25.	Uvod v korejsko literaturo 1	Dr. ByoungYoongKang	30					60	90	3
26.	Korejska umetnost 1	Dr. ByoungYoongKang	30					60	90	3
27.	Korejska umetnost 2	Dr. ByoungYoongKang	30					60	90	3
SKUPAJ										

\*celoletni izbirni predmeti

\*\*Vsi izbirni predmeti se ne izvajajo vsako leto, temveč je izvajanje posamičnih izbirnih predmetov odvisno od razpoložljivosti predavateljev. Predmeti se lahko izvajajo semestrsko ali celoletno, prav tako odvisno od razpoložljivosti predavateljev. Študent v drugem letniku izbere tri izbirne predmete ter v drugem letniku dva izbirna predmeta. Razpredelnica se ne ponovi za vsak semester ter je dodana le na koncu predmetnika.

## 12. Kratka predstavitev posameznih predmetov

### **OBVEZNI PREDMETI**

#### ***Sodobna kitajščina 1 (20 KT)***

Poznavanje kitajskega jezika v obsegu 3. stopnje HSK ali 1. stopnje TOP, torej osnovne slovnične strukture, zapis v tradicionalnih in poenostavljenih pismenkah, pinyin, sposobnost enostavne konverzacije, osnovna sposobnost slušnega razumevanja in pisanja po nareku.,

#### ***Sodobna kitajščina 2 (12 KT)***

Poznavanje kitajskega jezika v obsegu 4. stopnje HSK, torej srednje težke slovnične strukture, zapis v tradicionalnih in poenostavljenih pismenkah, sposobnost kompleksnejše konverzacije, nadgradnja slušnega in pisnega razumevanja ter pisanje v kitajščini.

#### ***Sodobna kitajščina 3 (12 KT)***

Srednji nivo kitajskega jezika v obsegu 5. stopnje HSK. Predmet istočasno obravnava oradionalne in poenostavljene pismenke. Poudarek je na poglobljenem bralnem razumevanju, prehod na formalni stil pisanja, začetno poznavanje različnih slogov pisanja.

#### ***Sodobna kitajščina 1 konverzacija (7 KT)***

fonetične in osnovne slovnične zakonitosti sodobnega kitajskega pogovornega jezika, pogovorna praksa živega jezika, osnovno slušno razumevanje, prosto govorjenje in formulacije enostavnejših pomenskih sklopov in fraz

#### ***Sodobna kitajščina 2 konverzacija (6 KT)***

fonetične in osnovne slovnične zakonitosti sodobnega kitajskega pogovornega jezika, pogovorna praksa živega jezika, zahtevnejše slušno razumevanje, prosto govorjenje in formulacije zahtevnejših pomenskih sklopov in fraz

#### ***Sodobna kitajščina 1 fonetika (6 KT)***

praktično znanje in sposobnost uporabe fonetičnih posebnosti sodobne kitajščine, poznavanje 411 zlogov, obvladanje in sposobnost diferenciranja med štirimi oziroma petimi osnovnimi toni

#### ***Sodobna kitajščina 2 pisno izražanje (6 KT)***

Načini pisnega izražanja v sodobni kitajščini, od enostavnih besedil, ki vsebujejo elemente pogovornega jezika, do težavnejših besedil z elementi formalnega izražanja.

#### ***Razvoj kitajske pisave (6 KT)***

uvid v ustroj in smiselno strukturo kitajskih pismenk, razlaga razvoja pisave, posamezni tipi kitajskih pismenk, etimološka analiza pismenk, primerjave starih in sodobnih oblik pismenk in analiza napak, evolucija pomenov posameznih pismenk

#### ***Zgodovina vzhodne Azije (8 KT)***

specifika kulturno-zgodovinskega in družbenega razvoja Kitajske, prikaz formiranja Japonske kot politične in kulturne celote, poznavanje vzrokov pri oblikovanju vzhodnoazijskih civilizacijskih posebnosti, kritična obravnava tako ozkega evropskega kot tudi kitajskega zgodovinopisja, razumevanje dinamike v ozadju zgodovinskega razvoja, pomen kulturnih stikov med različnimi kulturnimi prostori

#### ***Uvod v vzhodnoazijske študije (10 KT)***

osnovne značilnosti Vzhodne Azije kot regije v celoti, od geografije, zgodovine, jezika, umetnosti, sodobne družbe, politike in ekonomije, filozofije do literature, s pomočjo gradiva povezanega z Vzhodno Azijo seznaniti s temelji metodike humanističnega raziskovanja osnove, kritika in utemeljitev znanstvene metodologije in metodike, kritično razmišljanje o temeljni politični, ekonomski in etični problematiki medkulturnih raziskav, vloga orientalizma in evrocentrizma, prepoznavanje in kritično prevpraševanje orientalističnih diskurzov in evrocentričnih elementov znotraj sodobne teorije družboslovja in humanistike

### ***Kritično branje in pisanje (3 KT)***

Osnove znanstveno-raziskovalnega dela in medkulturnih raziskav. Znanstveno-raziskovalni epistemološki krog. Pregled literature, strukturiranje argumentacije, citiranje. Repräsentacije, diskurzi, orientalizmi, identifikacije.

### ***Teorija in praksa prevajanje (6 KT)***

prozna besedila v kitajskem jeziku, razumevanje posebnosti (poudarek na kontekstu) besedil in pravilna raba slovenskega knjižnega jezika, pravilna uporaba kitajsko-angleškega in kitajsko-kitajskega slovarja, osnovna prevajalska orodja, temeljne razlike med kitajskim in slovenskim jezikom, zavest o jezikovnih posebnostih v praksi

### ***Moderna Kitajska (6 KT)***

Posebnosti kitajske percepcije evropskih prodiranj ter metodološka vprašanja pri obravnavi sodobne zgodovine. Teorija zakonitosti kitajske zgodovine je postavljen na preizkušnjo: kategorija civilizacije v odnosu do razvoja in napredka. b) Metodološki pristop kombinira prvine tradicionalnih vzorcev kitajskega in evropskega zgodovinopisja in se izogiba izključnemu vrednotenju kvantitativnih oziroma materialnih kriterijev (povezava z novejšo antropologijo, upoštevanje posebnosti notranje integritete obravnavanih kulturno-civilizacijskih območij, itd). c) Pregled najpomembnejših zgodovinskih dogajanj in njihov pomen v kontekstu postopne modernizacije Kitajske.

### ***Kitajska literatura (6 KT)***

razvoj kitajske književnosti od začetkov do vključno 19. stoletja, osrednji avtorji in temeljna dela klasične kitajske književnosti, posebnosti kitajske literarne tradicije, primerjava z zgodovinskimi, družbeno-političnimi, kulturno-umetniškimi in filozofsko-religioznimi konteksti. branje literarnih besedil v izvorniku in njihova analiza

### ***Kitajska filozofija (6 KT)***

posebnosti diskurzov kitajske idejne tradicije, tradicionalni koncepti in specifika kategorialnega aparata kitajske filozofije, pregled razvoja kitajske filozofske misli od obdobja antike do pričetka kitajske novoveške miselnosti, poudarek na poznavanju in razumevanju aksioloških, logičnih in aksioloških elementov starokitajske tradicije

### ***Moderni teoretski diskurzi (6 KT)***

Vsebina predmeta se podaja na osnovi poznavanja vseh vplivnih filozofskih šol kitajske tradicije in idejnega razvoja njihovih osrednjih predstavnikov, kot tudi poznavanje metodološke specifike kitajske teoretske misli. Pri tem je poudarek na razumevanju konceptov imanentne metafizike, načela komplementarnosti, strukturne povezanosti narave in družbe, ter prehoda od holističnih diskurzov k zametkom dualistične misli. Poudarek je na posebnih elementih, ki so merodajno opredeljevali razvoj kitajske teoretske misli v obdobju modernizacije. Tukaj gre za vplive zahodnih teoretskih diskurzov in za poskuse sinteze le-teh s kitajsko idejno tradicijo.

### ***Kitajska umetnost (6 KT)***

kitajska tradicionalna umetnost, moderna in sodobna umetnost, posebnosti kitajske umetnosti ter njena refleksija znotraj posameznih družbeno-kulturnih pojavov kitajskega prostora, vzročne povezave in primerjava z ostalimi civilizacijami, idejna tradicija in tradicionalni koncepti kitajske družbene ideologije in filozofije, umetnost bronastih in ostalih izdelkov zgodnjega obdobja, slikarstvo, kiparstvo, arhitektura, umetnost vrtov, umetnost porcelanastih izdelkov, obrtna umetnost.

### ***Sodobna kitajska politika in gospodarstvo (3 KT)***

V prvem sklopu sledi razlaga političnega sistema v LR Kitajski in različic v Hong Kongu in na Tajvanu z opisom razvoja sedanjih institucij in političnih organizacij; predstavi delovanje državne uprave tako na centralnem kot na lokalnem nivoju, notranje politično problematiko ter glavne usmeritve in prioritete kitajske zunanje politike. V drugem sklopu je nato zajeta predstavitev povojnega gospodarskega razvoja, gospodarskega sistema z oblikami lastništva,



upravljanja ter poslovnih navad in sodelovanja s tujino. Razlago dopolnjuje branje tekstov, povezanih z obravnavano sistemsko problematiko in z aktualnimi temami, ki se navezujejo nanjo ter analiza specifičnega izrazoslovja v teh tekstih.

***Tradicija in moderna (4 KT)***

izbrana poglavja iz kulture in tradicije Kitajske, kulturna dediščina Kitajske, povezava z določenimi aspekti sodobne družbe, širjenje splošne razgledanosti o kitajskem kulturnem prostoru, širša kulturološka znanja

***Metodološki seminar za diplomsko delo (6 KT)***

usposabljanje za izdelavo sinološke diplomske naloge, specifično metodološko znanje, poznavanje teoretskih posebnosti in praktične aplikacije metod in kategorialnega aparata, usmerjanje v kritično interpretacijo primarnih virov ter sekundarne literature, umeščanje vsebine in metod uporabljene literature v sociokulturne kontekste tradicionalne in sodobne Kitajske

***IZBIRNI PREDMETI***

***Kultura islama (6 KT)***

Islam kot religija in način življenja, Koran in Hadisi kot vira pravne ureditve islamske družbe, definicija in opredelitev boga, verske dolžnosti in običaji, etika v islamu, pomen družbe in znanosti, sufizem, "orientalizem", definicija spolov v islamski tradiciji, ideološke projekcije: "položaj ženske v islamu", elementi materialne kulture: opredelitev pojma umetnost, pomen umetniške panoge, prostor intimnega in prostor javnega, organizacija bivalnega prostora, ikonologija: produkcija oblik, vrednotenje, pomen, mutacije in aplikacije, funkcija in pomen arabske pisave v islamski kulturi, razvoj in pomen kaligrafije, verbalni jezik in medkulturna interpretacija.

***Kitajska kaligrafija (6 KT)***

temeljne kaligrafske osnove, njihove oblikovne in estetske značilnosti, razvijanje sposobnosti pisanja kitajskih pismenk, razumevanje osnovnih kaligrafskih tendenc, povezovanje kaligrafije z zgodovino, filozofijo, naravo, umetnostjo, slikarstvom in z ostalimi družbeno-političnimi področji

***Butoh in sodobna vzhodnoazijska kultura (6 KT)***

Nastanek in razvoj plesa butoh in njegov pomen v kontekstu sodobnih vzhodnoazijskih družb; pregled razvoja sodobne gledališke in plesne umetnosti v Vzhodni Aziji; zgodovina gledališča No in pekinške opere; sodobne teorije realnosti in fikcije, specifika vzhodnoazijske epistemologije telesa; osnove plesa butoh kot specifične izrazne umetnosti.

***Jezikovne tehnologije (6 KT)***

namestitvev in uporaba programov za vnose pismenk, različni načini vnosa pismenk (pinyin, shuangpin, zhuyin, wubi, primer standardni pinyin, sistem petih potez etc), jezikovna orodja, korpusi besedil, sistemi in nabori kodiranja kitajske pisave, slovarji, prevajalniki

***Azijske religije (3KT)***

osnovne značilnosti najpomembnejših azijskih religij, umestitev religij v širši kontekst sociološkega razumevanja individualnega in družbenega pomena verovanja, primerjalna analiza evropskih in azijskih tradicij, poznavanje osnovnih idejnih diskurzov azijske tradicije in moderne, opredelitev specifike religioznih diskurzov, razumevanje in interpretacija različnih razlagalnih modelov in teoretskih pristopov k vprašanju kulturne pogojenosti religij

***Izbrana poglavja iz tajvanskih študij (6 KT)***

Vsebina predmeta je osredotočena na naslednje tematske sklope: zgodovinski razvoj, politični in ekonomski sistem, sociološke osnove tajvanske družbe, tajvanska književnost, tajvanski

mediji, glasba in film, tradicionalne religije, običaji in rituali, ljudska kulturna dediščina (legende, pesmi ter zgodbe), tajvanska antropologija (predvsem predstavitev staroselskih plemen, ki predstavljajo etnične manjšine) in turizem. Vsak tematski sklop predstavlja določeno izbrano poglavje. V okviru vsakega tematskega sklopa se obravnava ustrezno besedilo, zapisano v tradicionalnih pismenkah. Pomemben vsebinski poudarek bo tudi na razjasnitvi pojmov, povezanih s kulturnimi, etničnimi in nacionalnimi konotacijami pojmov kitajske kulture in kitajske kulturne identitete.

### ***Položaj in vloga Tajvana v mednarodni skupnosti (6 KT)***

Študentje in študentke se bodo najprej seznanili z zgodovinskimi, geopolitičnimi in kulturnimi posebnostmi Tajvana. Vsebina bo osredotočena zlasti na relacije med otoškim in celinskim delom širše kitajske regije, tako v preteklem obdobju zgodovinskega razvoja, kot tudi v sodobnem kontekstu. Poznavanje strukturnih, kot tudi konkretnih implikacij teh kompleksnih odnosov je nujno za širše in bolj poglobljeno razumevanje kitajske kulturno – jezikovne regije in zato predstavlja pomemben vidik splošnega sinološkega znanja.

### ***Uvod v budistično umetnost in ikonografijo (6 KT)***

Geografski, kronološki, zgodovinski in umetniški pregled glavnih regij in obdobj, kjer je budizem nastal in kamor se je širil. Kronološko in geografsko bo predmet zajemal obdobje od ca 6. stoletja p.n.št., kjer je bil v severni Indiji budizem rojen, do ca sredine 19. stoletja n.št., kjer bo zajeta ter obravnavana le umetniška dejavnost himalajske regije, dežel jugovzhodne Azije in novejša budistična umetnost Japonske in Koreje.

### ***Posebna poglavja iz kitajske filozofije (6 KT)***

Poznavanje osnove specifičnega strukturalizma, ki se je na Kitajskem razvil na pragu 20. stoletja, in katerega korenine segajo v 14. stoletje, torej v začetek kitajskega Novega veka. Tako antična, kot tudi sodobna kitajska besedila se obravnavajo predvsem v luči tkim. relacijske epistemologije, ki je povezana s specifičnim kitajskim strukturalizmom, v katerem je odnos (relacija) jedro spoznanja. Pri tem je pomembno, da se osvoji sposobnost komparativne analize ter evalvacije različnih epistemoloških, etičnih, ontoloških, logičnih in lingvistično – filozofskih sistemov.

### ***Izbrana poglavja iz tradicije in moderne (6 KT)***

Različne specializirane teme iz kitajske zgodovine, umetnosti, literature in filozofije, ki bodo predstavljale nadgradnjo znanj, pridobljenih pri ostalih kulturoloških predmetih na dodiplomskem študiju. Izbira tem se vsako leto spreminja in je odvisna od specializacij vsakokratnih gostujočih predavateljev in drugih, ki bodo sodelovali pri izvedbi predmeta.

### ***Izbrana poglavja iz kitajske družbe (3 KT)***

Analiza izbranih tematik, ki s sociološkega in antropološkega vidika obravnavajo temeljne družbene kategorije in koncepte tako v historičnem kot sodobnem vidiku. Konceptije posameznika, družine in sorodstva. Ritualni ob smrti in čaščenje prednikov. Družbena razslojenost. Urbano-ruralno. Etnična, jezikovna in religiozna raznolikost. Spol in spolnost.

### ***Izbrana poglavja iz kitajske kulture (6 KT)***

Različne specializirane teme iz kitajske kulture, ki bodo predstavljale nadgradnjo znanj, pridobljenih pri ostalih kulturoloških predmetih na dodiplomskem študiju. Izbira tem se vsako leto spreminja in je odvisna od specializacij vsakokratnih gostujočih predavateljev in drugih, ki bodo sodelovali pri izvedbi predmeta.

### ***Uvod v zgodovino Japonske I (3 KT)***

geografske in podnebne determinante, poselitev, obdobje Jomon in njegove značilnosti, vplivi s celine, obdobje Yayoi, obdobje Kofun in začetki geneze japonske etnije in državnosti, vpliv kitajskega modela, obdobje Asuka, obdobje Nara, črpanje iz kitajskih zgledov, obdobje Heian in indigenizacija institucij in kulture, prevlada Vzhoda in vojaštva, obdobje Kamakura, prestrukturiranje družbe in notranje vojne, obdobje Muromachi, prvi stiki z Zahodom, konsolidacija, obdobje Azuchi-Momoyama

### ***Uvod v zgodovino Japonske II (3 KT)***

Politična, ekonomska, socialna in kulturna zgodovina Japonske od 17. stoletja do sedanjosti. Ključni poudarek je na razvoju družbenih institucij, ki pripeljejo do prehoda iz fevdalne v moderno, industrijsko družbo, temelječo na kapitalističnem produkcijskem načinu.

### ***Japonska družba I (3 KT)***

"orientalistični" diskurz in Japonska; družba z vidika razredne razslojenosti ter generacijske in regionalne variabilnosti; vzgojno-izobraževalni sistem z vidika raznovrstnosti in invariantnosti; politika spolov in vloga družine; družbene manjšine, japonska identiteta in diskriminacija; dinamika javnega in zasebnega kot principa neformalne kontrole; internacionalizacija japonske družbe in politika migracij: vloga in mesto tujcev v japonski družbi; mediji, religioznost in popularna kultura; poslodajalci in delavci: stratifikacija poslodajalcev, glavne modalitete zaposlitve in njihovi socialni vplivi, organiziranje zaposlenih; politična ekonomija Japonske: trg, politika, interesi in distribucija moči

### ***Japonska družba II (3 KT)***

mediji, religioznost in popularna kultura; poslodajalci in delavci: stratifikacija poslodajalcev, glavne modalitete zaposlitve in njihovi socialni vplivi, organiziranje zaposlenih; politična ekonomija Japonske: trg, politika, interesi in distribucija moči; internacionalizacija japonske družbe in politika migracij: vloga in mesto tujcev v japonski družbi

### ***Sodobni japonski jezik – lektorske vaje 1 (8 KT)***

posebnosti izgovarjave sodobne japonščine, osnovno besedišče (okrog 2000 besed), morfologija in osnove skladnje (najpogostejši stavčni vzorci), aplikacija pridobljenega znanja na različne situacije

### ***Sodobni japonski jezik – lektorske vaje 2 (9 KT)***

nadgradnja posebnosti izgovarjave sodobne japonščine, zahtevnejše besedišče (še 2000 besed), nadgradnja morfologije in skladnje (pogosti stavčni vzorci), aplikacija pridobljenega znanja na različne situacije

### ***Sodobni korejski jezik 1 (9 KT)***

2000 osnovnih besed, razumevanje in raba osnovnih stavčnih zgradb, osnovnih členkov in veznikov, oblike pogosto uporabljanih in nepravilnih glagolov in pridevnikov glede na čas in pritrjevanje oz. zanikanje, pisanje samoglasnikov in soglasnikov, načela za postavljanje presledkov, razločevanje osnovnih soglasnikov in samoglasnikov. obvladanje batchima, odgovarjanje na enostavna vprašanja, slušno razumevanje razgovorov o vsakdanjih temah, bralna sposobnost kratkih besedil, spoštljivi govor.

### ***Sodobni korejski jezik 2 (9 KT)***

nadgradnja znanja korejskega jezika: vse potrebne vsakdanje situacije, razlaganje, opisovanje in odklonitev v javnih situacijah, zasebne, družbene in abstraktne teme, poslovne in kulturne zadeve, osnovne značilnosti knjižnega in pogovornega jezika, razlikovanje nians, novice in časopisna besedila, osnovno poznavanje korejske družbe in kulture

### ***Sodobni korejski jezik 3 (6 KT)***

zmožnost branja manj zahtevnih strokovnih besedil, sposobnost izražanja o strokovnih temah, govornjena in pisna besedila o političnih, ekonomskih, družboslovnih in drugih temah, formalni in neformalni ter pogovorni in knjižni slog, struktura strokovnega spisa, poročila, književnega dela, debate, tekoča korejščina za strokovne in delovne potrebe.

### ***Fonetika korejščine 1 (3 KT)***

Razumevanje in raba osnovnih stavčnih vzorcev, osnovnih členkov in veznikov, oblik najbolj pogostih glagolov in pridevnikov glede na čas, pritrdilnega ali nikalnega stavka. Pravilna izgovorjava samoglasnikov in soglasnikov. Ločena izgovorjava osnovnih glasov. Dialogi z enostavnimi stavčnimi vzorci, v katerih so osnovne fraze. Postavljanje enostavnih vprašanj. Odgovarjanje na enostavna vprašanja. Slušno razumevanje dialogov o vsakdanjih situacijah.

### ***Fonetika korejščine 2 (3 KT)***

Razumevanje in raba osnovnih stavčnih vzorcev, osnovnih členkov in veznikov ter najbolj pogostih glagolskih in pridevniških oblik glede na čas, trdilnega in nikalnega stavka. Pravilna tvorba korejskih samoglasnikov soglasnikov. Dialogi, v katerih se uporabljajo poznane fraze in osnovne stavčne strukture. Tvorba enostavnih vprašanj. Takojšnje odgovarjanje na enostavna vprašanja. Slušno razumevanje dialogov o vsakdanjih in posebnih tematikah.

### ***Korejska pisava 1(3 KT)***

Osnovno razumevanje sistema korejske fonetične pisave hangul; pisanje in branje hangula; osnovno razumevanje črkovanja v hangulu; osnovno razumevanje o besedilih v mešanem pisnem sistemu (korejščina s kitajskimi pismenkami); razumevanje osnovnih kitajskih pismenk; razumevanje osnovnega besedišča iz kitajskega jezika.

### ***Uvod v korejsko književnost 1 (3 KT)***

Zgodovina in razvoj korejske književnosti ter zgodovinsko, družbeno in kulturno ozadje tega razvoja v okviru Vzhodne Azije.

### ***Korejska umetnost 1 (3 KT)***

Tradicionalna umetnost Koreje: kovinsko delo, keramika in lakiranje; arhitektura z lesom, pagode in habitacije Gungjungjeongjae (pesmi in ples na dvoru); razvoj budističnih ritualov in ples Hyangak, domorodna glasba; Dangak, glasba dinastije Tang; Aak, konfucijanska ritualna glasba.

### ***Korejska umetnost 2 (3 KT)***

Korejsko moderno in sodobna umetnost, kolonialna modernost ovržena, širjenje mednarodnega modernizma, rekonstrukcija in povojna umetnost, gibanje monokrom umetnosti, Minjung umetnost, korejska umetnost danes, čar mednarodne umetnosti, korejski sodobni film

## **12. Razpoložljivost predmetov za ostale študijske programe**

Vsi predmeti so na razpolago slušateljem ostalih študijskih programov, zlasti **Zgodovina vzhodne Azije, Uvod v vzhodnoazijske študije, Kitajska umetnost, Uvod v budistično umetnost in ikonografijo, Uvod v zgodovino Japonske 1 in 2, in lektorske vaje za japonski in korejski jezik.**